

Русский (RU)

Česky (CZ)

Polski (PO)

Magyar (HU)

Ελληνικά (EL)

Quick Reference Guide



RU Краткий справочник

CZ Základní referenční příručka

PO Skrócona instrukcja obsługi

HU Rövid áttekintés

EL Σύντομος οδηγός αναφοράς



Printer Tour

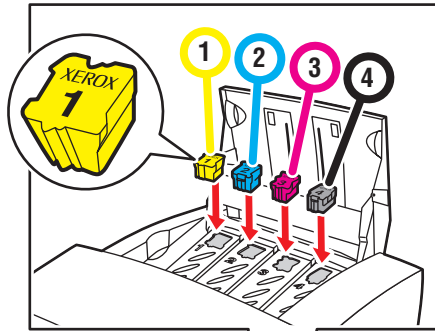
RU Общие сведения о принтере

CZ Prohlídka tiskárny

PO Elementy drukarki

HU A nyomtató részei

EL Περιήγηση εκτυπωτή



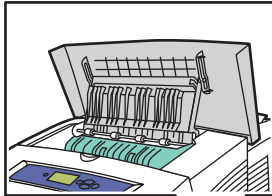
108R00607

108R00605

108R00606

108R00604

108R00608



Exit Cover

RU Выходная крышка

CZ Výstupní kryt

PO Pokrywa wyjściowa

HU Kimeneti burkolat

EL Κάλυμμα εξόδου

Ink Loader

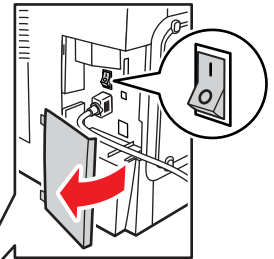
RU Загрузка чернил

CZ Zařízení pro doplňování inkoustu

PO Podajnik atramentu

HU Tintabetöltő

EL Βάση κασέτας μελανιού



Interface Cover

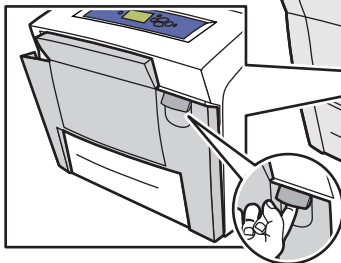
RU Крышка интерфейса

CZ Kryt rozhraní

PO Pokrywa interfejsu

HU Csatlakozópánel fedele

EL Κάλυμμα θύρας διασύνδεσης



Front Cover

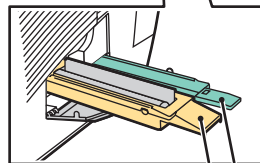
RU Передняя крышка

CZ Čelní kryt

PO Pokrywa przednia

HU Elülső fedél

EL Μπροστινό κάλυμμα



Side Door

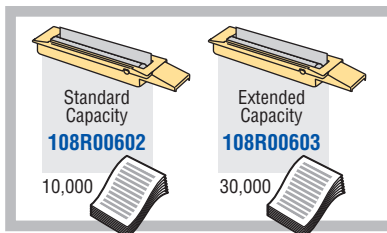
RU Боковая дверца

CZ Boční dvířka

PO Drzwiczki boczne

HU Oldalsó fedél

EL Πλευρική θύρα



Maintenance Kit

RU Набор для обслуживания

CZ Souprava na údržbu

PO Zestaw konserwacyjny

HU Karbantartó készlet

EL Κιτ Συντήρησης

Waste Tray

RU Лоток для отходов

CZ Odpadní zásuvka

PO Taca na odpady

HU Hulladéktálca

EL Δίσκος απορρίψεως

Supported Papers

RU Поддерживаемые типы бумаги

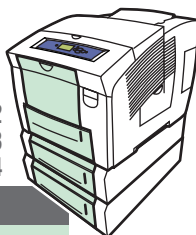
CZ Podporovaný papír

PO Obsługiwane rodzaje papieru

HU Használató papírok

EL Συμβατοί τύποι χαρτιού

1
2
3
4



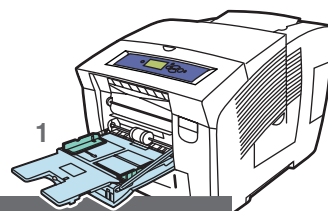
Tray 1-4

60 – 122 g/m²
(16 – 32 lb. Bond)

Statement	5.5 x 8.5 in.
Executive	7.25 x 10.5 in.
A/Letter	8.5 x 11.0 in.
US Folio	8.5 x 13.0 in.
Legal	8.5 x 14.0 in.
B5 ISO	176 x 250 mm
B5 JIS	182 x 257 mm
A4	210 x 297 mm



#10 Commercial	4.12 x 9.5 in.
DL	110 x 220 mm
C5	162 x 229 mm



Tray 1

60 – 220 g/m²
(16 lb. Bond – 80 lb. Cover)

Index Cards	3 x 5 in.
A6	105 x 148 mm
A5	148 x 210 mm
Custom	(H) x (W)



#5 1/2	Baronial 4.375 x 5.75 in
#6 3/4	3.625 x 6.5 in
Monarch	3.87 x 7.5 in
Booklet	6 x 9 in
Lee (A7)	5.25 x 7.25 in
Choukei 3 Gou	120 x 235 mm
Choukei 4 Gou	90 x 205 mm
Custom	(H) x (W)



- Print the "Paper Tips Page" for a complete listing.

- Go to [Reference/Printing/Supported Papers](#).

Русский (RU)

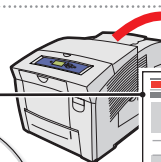
- Для получения полного списка распечатайте Paper Tips Page.
- Обратитесь к каталогу [Справочные материалы/Печать/Поддерживаемые типы бумаги](#).

Česky (CZ)

- Úplný seznam získáte vytisknutím stránky „Paper Tips Page“.
- Přejděte do části [Reference/Printing/Supported Papers](#).

Polski (PO)

- Wydrukuj stronę „Paper Tips Page” zawierającą pełny wykaz.
- Przejdź do tematu [Reference/Printing/Supported Papers](#).



Magyar (HU)

- A teljes listához nyomtassa ki a „Paper Tips Page” lapot.
- Olvassa el a [Reference/Printing/Supported Papers](#) könyvtárban található utasításokat.

Ελληνικά (EL)

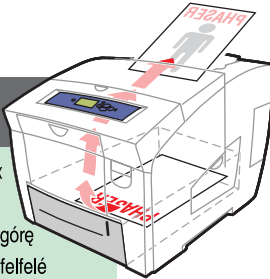
- Για πλήρη λίστα των τύπων χαρτιού, εκτυπώστε το “Paper Tips Page”.
- Ανατρέξτε στο [Reference/Printing/Supported Papers](#).

Basic Printing

- RU Обычная печать
- CZ Základní tisk
- PO Podstawy drukowania
- HU Egyszerű nyomtatás
- EL Βασική εκτύπωση

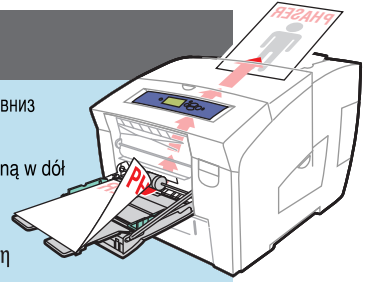
Tray 2-4 Faceup

- RU Изображением вверх
- CZ Lícem nahoru
- PO Stronę drukowaną w górę
- HU Nyomatott oldalával felfelé
- EL Με την πρόσοψη προς τα επάνω

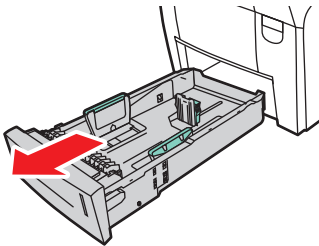


Tray 1 Facedown

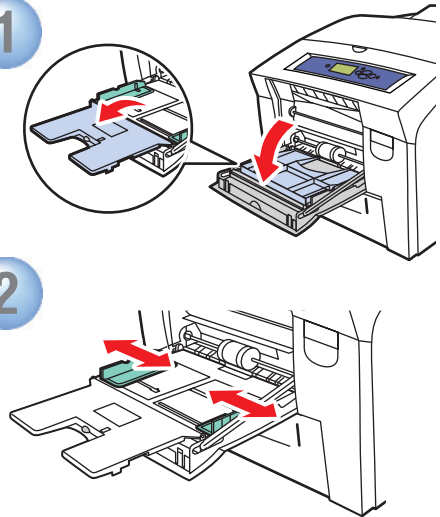
- RU Изображением вниз
- CZ Lícem dolů
- PO Stronę drukowaną w dół
- HU Nyomatott oldalával lefelé
- EL Με την πρόσοψη προς τα κάτω



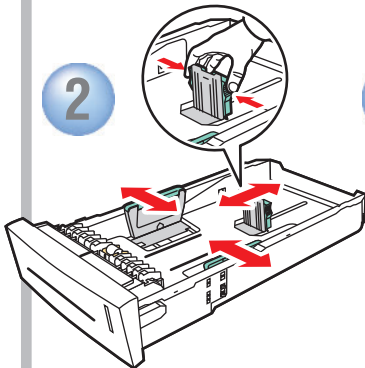
1



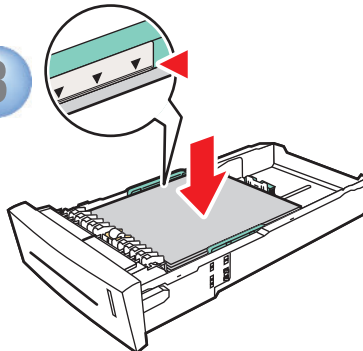
2



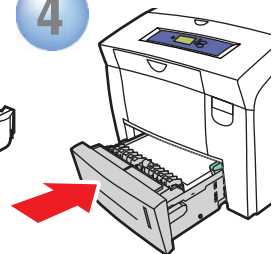
2



3

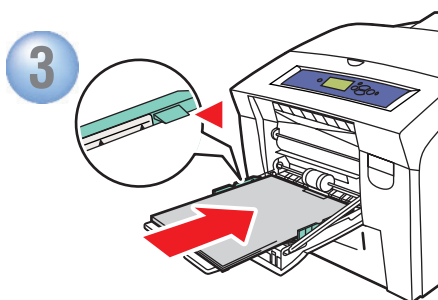
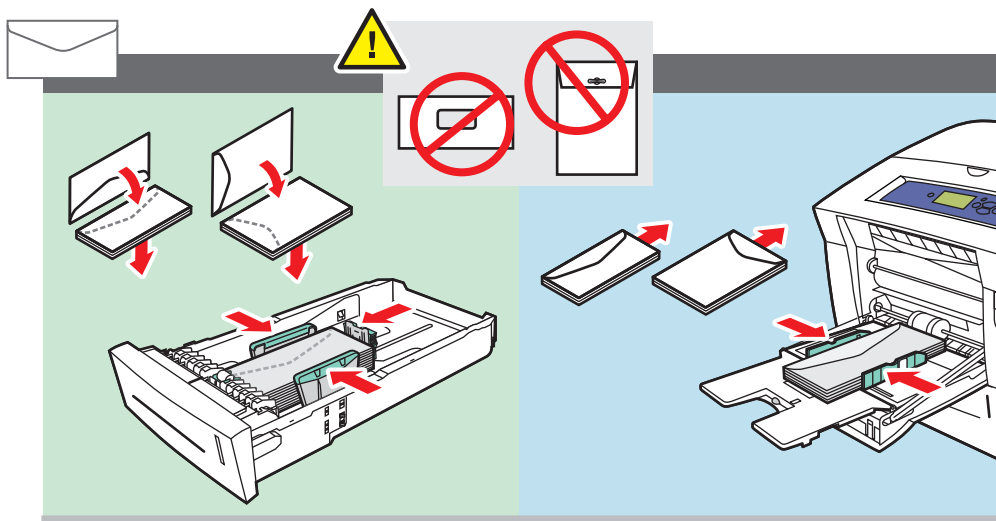


4



Adjust guides to paper size. Press to click in place.

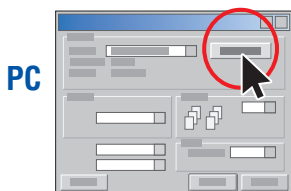
- RU Установите ограничители соответственно размеру бумаги. Нажмите на них, чтобы защелкнуть.
- CZ Upravte vodítka podle formátu papíru. Stisknutím je zacvakněte.
- PO Dopasuj prowadnice do rozmiaru papieru. Dociskaj je, aż zatrzasną się na miejscu.
- HU Állítsa be a papírvezetéket a papír méretének megfelelően. A rögzítéshez nyomja le kattanásig.
- EL Προσαρμόστε τους οδηγούς ανάλογα με το μέγεθος του χαρτιού. Πιέστε για να ασφαλίσουν στη θέση τους.



● Confirm or change settings.

- RU** Подтвердите или измените настройки.
- CZ** Nastavení potvrďte nebo změňte.
- PO** Potwierdź lub zmień ustawienia.
- HU** Hagyja jóvá, vagy módosítsa a beállításokat.
- EL** Επιβεβαιώστε ή αλλάξτε ρυθμίσεις.

5



PC

Mac



● Select properties. Use Xerox printer driver.

- RU** Выберите свойства. Используйте драйвер принтера Xerox.
- CZ** Vyberte vlastnosti. Použijte ovladač tiskárny Xerox.
- PO** Wybierz właściwości. Użyj sterownika drukarki Xerox.
- HU** Kattintson a Tulajdonságok gombra. Használja a Xerox nyomtató-illesztőprogramot.
- EL** Επιλέξτε ιδιότητες. Χρησιμοποιήστε το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή Xerox.

Print Quality

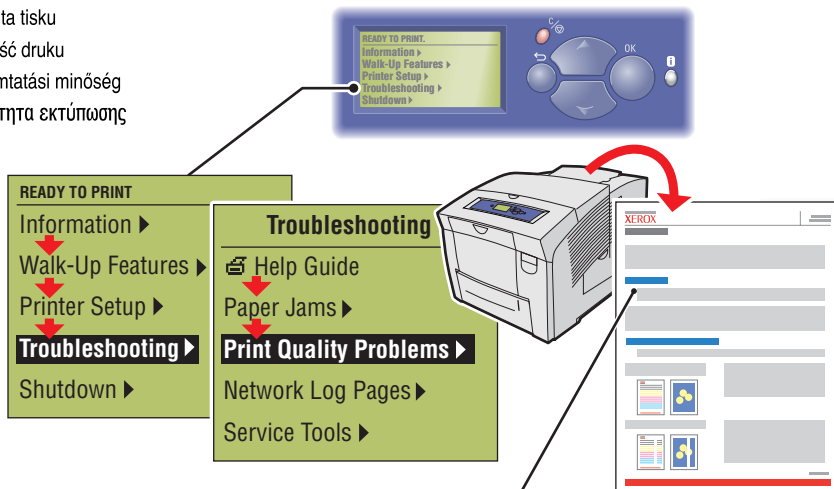
RU Качество печати

CZ Kvalita tisku

PO Jakość druku

HU Nyomtatási minőség

EL Ποιότητα εκτύπωσης



For Print-Quality Solutions:

- See the **Print-Quality Problems** menu and print the "Troubleshooting Print-Quality Page".
- Go to [Reference/Troubleshooting/Print-Quality Problems](#) or visit the [Support web site](#).



Русский (RU)

Для разрешения вопросов по качеству печати:

- См. меню **Print-Quality Problems** и распечатайте страницу по устранению неисправностей Troubleshooting Print Quality Page.
- Обратитесь к документации в каталоге [Справочные материалы/Поиск и устранение неисправностей/Проблемы качества печати](#) или посетите веб-узел технической поддержки.

Česky (CZ)

Řešení potíží s kvalitou tisku:

- Otevřete nabídku **Print-Quality Problems** a vytiskněte stránku „Troubleshooting Print Quality Page“.
- Přejděte do části [Reference/Troubleshooting/Print-Quality Problems](#) nebo navštivte webové stránky podpory.

Polski (PO)

Rozwiązania dot. jakości druku:

- Przejdź do menu **Print-Quality Problems** i wydrukuj stronę „Troubleshooting Print Quality Page”.
- Przejdź do tematu [Reference/Troubleshooting/Print-Quality Problems](#) lub odwiedź witrynę Pomocy technicznej w sieci Web.

www.xerox.com/office/8400support

Magyar (HU)

A nyomtatási minőséggel kapcsolatos problémák megoldásához:

- A **Print-Quality Problems** menüből nyomtassa ki a „Troubleshooting Print Quality Page” lapot.
- Olvassa el a [Reference/Troubleshooting/Print Quality Problems](#) könyvtárban található utasításokat, vagy látogassa meg a támogatási webhelyet.

Ελληνικά (EL)

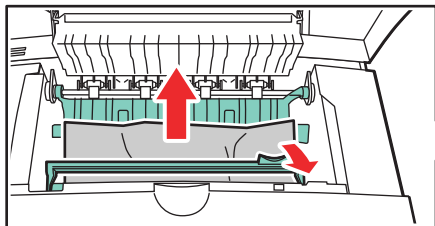
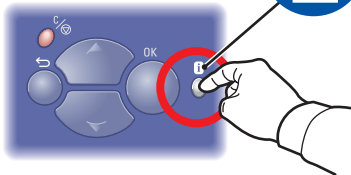
Για επίλυση προβλημάτων σχετικά με την ποιότητα εκτύπωσης:

- Ανατρέξτε στο μενού **Print-Quality Problems** και εκτυπώστε το “Troubleshooting Print Quality Page”.
- Μεταβείτε στο [Reference/Troubleshooting/Print-Quality Problems](#) ή επισκεφθείτε την τοποθεσία υποστήριξης στο Web.

Paper Jams

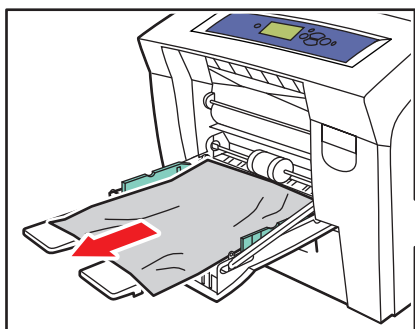
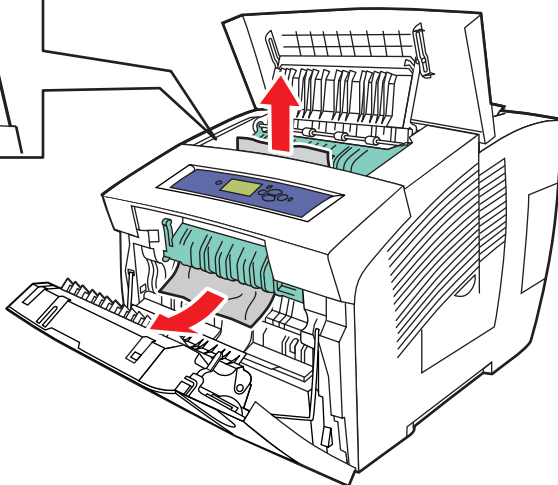


- RU ЗАМЯТИЕ БУМАГИ
- CZ Uváznuť papíru
- PO Zacięcia papieru
- HU Papírelakadások
- EL Εμπλοκές χαρτιού



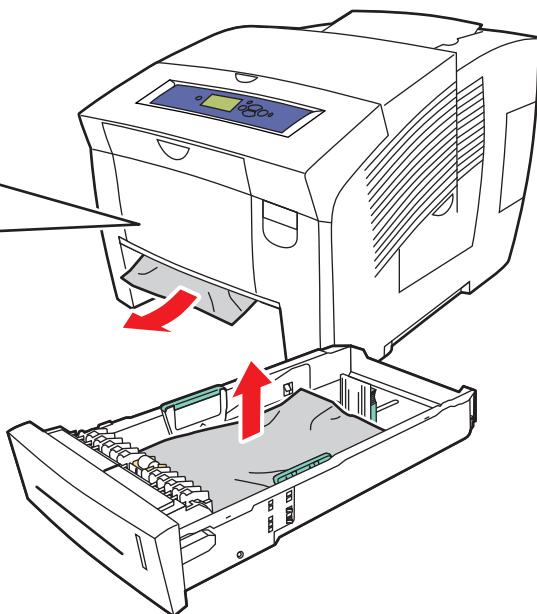
● Remove paper fragments.

- RU Удалите куски бумаги.
- CZ Odstraňte zbytky papíru.
- PO Wyjmij skrawki papieru.
- HU Távolítsa el a papírdarabkákat.
- EL Αφαιρέστε το μπλοκαρισμένο χαρτί.



● Verify guide positions.

- RU Проверьте положение ограничителей.
- CZ Zkontrolujte polohu vodítek.
- PO Sprawdź położenie prowadnic.
- HU Ellenőrizze a papírvezetők helyzetét.
- EL Επιβεβαιώστε τις θέσεις των οδηγών.



Front Panel Buttons

RU Кнопки передней панели

CZ Tlačítka čelního panelu

PO Przyciski na panelu przednim

HU Az elülső panel kezelőgombjai

EL Πλήκτρα του πίνακα πρόσφυης

Cancel

RU Отмена

CZ Zrušit

PO Anuluj

HU Mégse

EL Ακύρωση

Back

RU Назад

CZ Zpět

PO Wstecz

HU Vissza

EL Πίσω

Up Arrow

RU Стрелка вверх

CZ Nahoru

PO Strzałka w górę

HU Görgetés fel

EL Πάνω βέλος

OK ✓

Down Arrow

RU Стрелка вниз

CZ Dolů

PO Strzałka w dół

HU Görgetés le

EL Κάτω βέλος

Information

RU Информация

CZ Informace

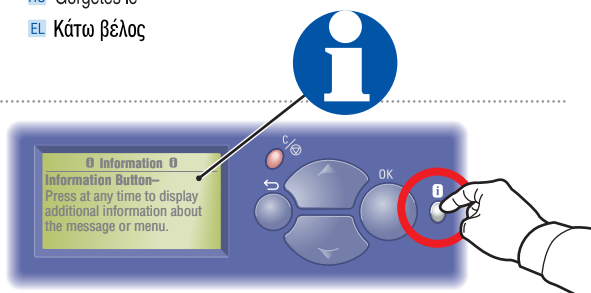
PO Informacje

HU Információ

EL Πληροφορίες

Information Button -

Press at any time to display additional information about the message or menu.



Русский (RU)

Кнопка информации – нажмите в любой момент для отображения дополнительных сведений о сообщении или меню.

Česky (CZ)

Tlačítko Informace – po stisknutí se zobrazí další informace o zprávě nebo nabídce.

Polski (PO)

Przycisk Informacje – naciśnij w dowolnej chwili, aby uzyskać dodatkowe informacje na temat danego komunikatu lub menu.

Magyar (HU)

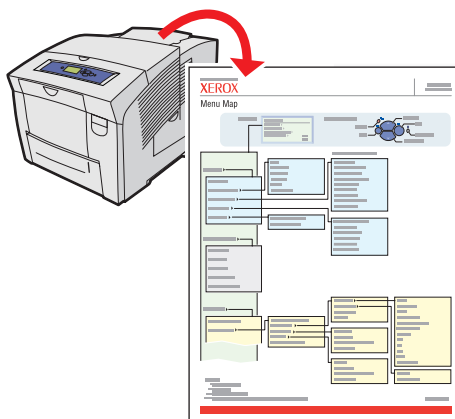
Információ gomb – Bármikor megnyomhatja, ha további információt szeretne kapni egy üzenettel vagy menüponttal kapcsolatban.

Ελληνικά (EL)

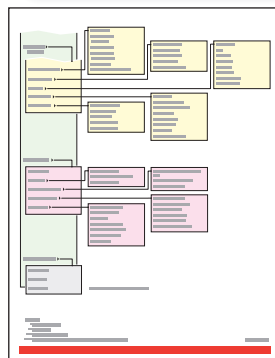
Πλήκτρο πληροφοριών – Εμφανίζει οποιαδήποτε στιγμή πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με κάποιο μήνυμα ή μενού.

[RU](#) Страницы сведений
[CZ](#) Informační stránky
[PO](#) Strony informacyjne
[HU](#) Információs oldalak
[EL](#) Σελίδες πληροφοριών

EL Σελίδες πληροφοριών



EL = Εκτυπώνει μια σελίδα πληροφοριών.



More Information



RU Дополнительные сведения

CZ Další informace

PO Dodatkowe informacje

HU További tudnivalók

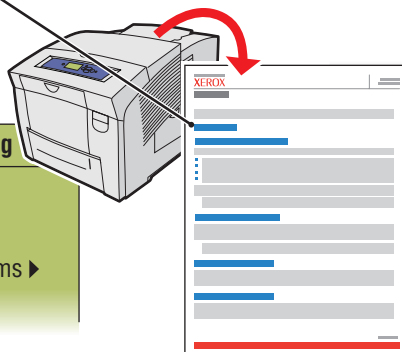
EL Περισσότερες πληροφορίες

www.xerox.com/office/8400support

- **Visit the Support web site** for software and drivers, troubleshooting, and documentation.

- **See the User Documentation CD-ROM** for manuals, videos, and networking information.

- **Print the "Help Guide"** for information resources.



Русский (RU)

- **Посетите веб-узел технической поддержки** для получения программного обеспечения и драйверов, а также документации и сведений по устранению неполадок.
- **См. компакт-диск "Документация пользователя"** для просмотра руководств, видеоматериалов и сведений о работе в сети.
- **Распечатайте "Help Guide"** для получения ссылок на источники сведений.

Česky (CZ)

- **Navštivte webové stránky podpory**, na kterých najdete software a ovladače, informace o řešení problémů a dokumentaci.
- **Viz CD-ROM User Documentation**. Obsahuje příručky, videozáznamy a informace související se sítí.
- **Vytiskněte si "Help Guide"**. Obsahuje řadu důležitých informací.

Polski (PO)

- **Odwiedź witrynę Pomocy technicznej w sieci Web**, aby uzyskać oprogramowanie, sterowniki, porady dotyczące rozwiązywania problemów i dokumentację.
- **Sprawdź dysk CD User Documentation**, zawierający podręczniki, filmy wideo i informacje dotyczące sieci.
- **Wydrukuj temat „Help Guide”**, zawierający wykaz źródeł informacji.

Magyar (HU)

- **Látogassa meg a támogatási webhelyet**, ahol megtalálja a szükséges szoftvereket, illesztőprogramokat, hibakeresési tanácsokat és dokumentációkat.
- **A User Documentation CD-n** tekintse meg a kézikönyveket, az animációkat és a hálózati csatlakoztatásról szóló tájékoztatót.
- **Nyomtassa ki „Help Guide”** lapot. Ezen megtalálja az egyéb információforrásokat.

Ελληνικά (EL)

- **Επισκεφθείτε την υπηρεσία υποστήριξης στο Web** για πληροφορίες σχετικά με το λογισμικό και τα προγράμματα οδηγησης, την αντιμετώπιση προβλημάτων και την τεκμηρίωση του εκτυπωτή.
- Για πληροφορίες σχετικά με τα εγχειρίδια, τα βίντεο και τη σύνδεση σε δίκτυο, ανατρέξτε στο **User Documentation CD-ROM**.
- Για να δείτε σχετικές πηγές πληροφοριών, **εκτυπώστε το "Help Guide"**.